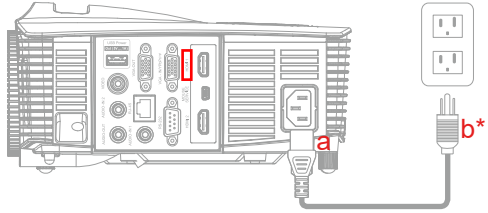


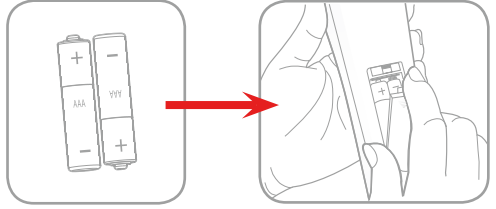


For access to the setup information, user manual, and product updates – please scan the QR Code or visit the following URL:  
<https://www.optoma.com/support/download>

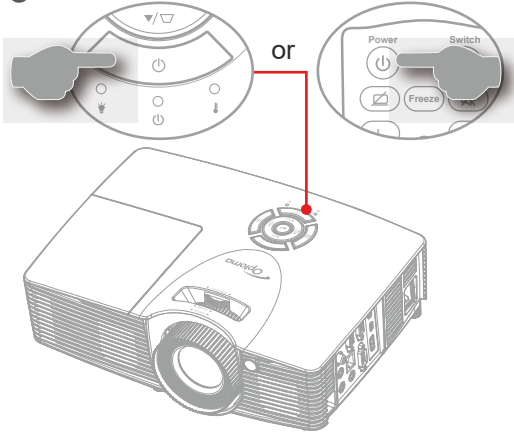
1



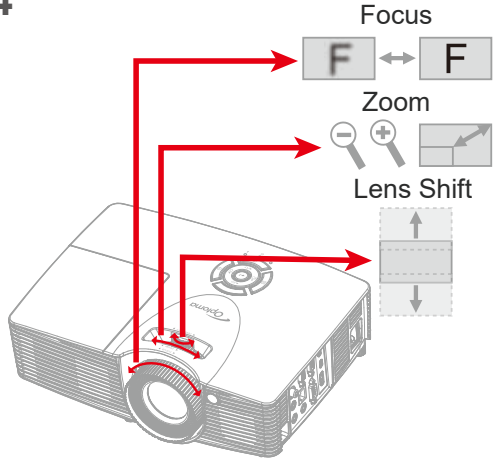
2



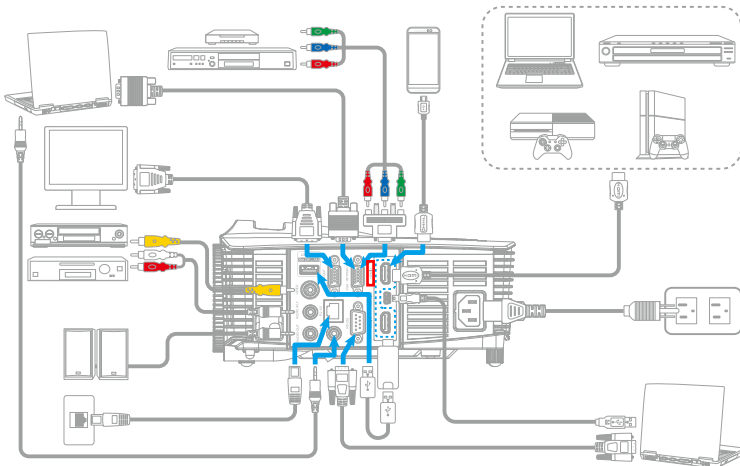
3



4



5



6



- Note:**
- To prolong the effective life of the lamp, make sure to keep the lamp on for at least 60 seconds and avoid performing force shutdown.
  - The remote control may vary depending on the region and model. ※
  - For warranty information, please visit our website: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
  - For detailed instructions, please scan the QR code or visit the URL: <https://www.optoma.com/support/download>

## EN Safety information

- Before operating the projector, it is essential to read the full safety information in the user manual.
- Do not look into the projector lens during operation. The bright light may harm your eyes.
- Do not block projector inlet or outlet air vents. Do not place the projector on an unstable surface as it may damage the projector or injure the person(s).
- Only use attachments/accessories specified by the manufacturer.
- Do not let objects or liquids enter the projector as it may cause the fire or electric shock.
- To reduce the risk of fire or electric shock, do not expose this appliance to rain or moisture. Make sure that the operating environment meets the requirements in the user manual.
- Do not install near heat sources such as radiators, heaters, stoves or any other apparatus such as amplifiers that emits heat.
- Please do not open or disassemble the projector as this may cause electric shock. The unit should only be repaired by authorized service personnel.
- Turn off the projector and unplug the power cord before you maintain, install or change the lamp.
- Remove battery/batteries from remote control before storage. If the battery/batteries are left in the remote for long periods, they may leak.
- Disconnect the power plug from AC outlet if the product is not being used for a long period of time.
- \*Use a power strip and/or surge protector. As power outages and brown-outs can KILL devices.

## Note:

- **Lens cap and CD UM are optional accessories depending on the region and model.**
- **For warranty information, please visit our website: [www.optoma.com](http://www.optoma.com).**
- **For detailed instructions, please scan the QR code or visit the URL: <https://www.optoma.com/support/download>**

## DE Grundlegende Bedienungsanleitung

### Sicherheitshinweise

- Vor Inbetriebnahme des Projektors müssen Sie alle Sicherheitshinweise in der Bedienungsanleitung lesen.
- Blicken Sie während des Betriebs nicht in das Projektionsobjekt. Das helle Licht kann Ihren Augen schaden.
- Blockieren Sie keine Zu-/Abluftöffnungen des Projektors. Stellen Sie den Projektor nicht auf einen instabilen Untergrund, da anderfalls Projektorerschäden sowie Verletzungen drohen.
- Verwenden Sie nur für Hersteller genehmigte Zubehörteile/Zusatzgeräte.
- Achten Sie darauf, dass keine Gegenstände oder Flüssigkeiten in den Projektor gelangen, anderfalls drohen Brand- und Stromschlaggefahr.
- Achten Sie darauf, dass Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden, anderfalls bestehen Brand- und Stromschlaggefahr.
- Achten Sie darauf, dass die Betriebsumgebung die Anforderungen in der Bedienungsanleitung erfüllt.
- Installieren Sie das Gerät nicht in der Nähe von Wärmeeinheiten, z. B. Heizkörpern, Heizungen, Ofen und sonstigen Wärmeeinheiten inklusive Verstärkern.
- Achten Sie nicht nur auf die Projektoren zu öffnen oder auseinander zu bauen. Es besteht die Gefahr eines Stromschlags. Der Projektor darf nur von autorisiertem Kundendienstpersonal repariert werden.
- Schalten Sie den Projektor aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie die Lampe warmen, installieren oder wechseln.
- Entfernen Sie vor der Lagerung die Batterie(n) aus der Fernbedienung; Ziehen die Batterie(n) lange Zeit in der Fernbedienung bleibt, könnte(n) sie auslaufen.
- Trennen des Steuers von Stromnetz, wenn es über einen längeren Zeitraum nicht benutzt wird.
- Lassen Sie eine Schutzklebenlinie und/oder einen Überspannungsschutz. Da Spannungsspitzen und Stromausfälle Geräte zerstören können.

## Hinweise:

- **Objektivekappe und CD mit Bedienungsanleitung sind optionales Zubehör, das je nach Region und Modell variabel.**
- **Informationen zur Garantie finden Sie auf unserer Webseite: [www.optoma.com](http://www.optoma.com).**
- **Detaillierte Anweisungen erhalten Sie durch Scannen des QR-Codes oder unter folgender URL: <https://www.optoma.com/support/download>**

## DA Grundlæggende vejledning

### Sikkerhedsoplysninger

- Før du bruger projektoren, er det vigtigt at læse alle sikkerhedsoplysningerne i brugervejledningen.
- Se ikke direkte ind i objektivet, når projektoren er tændt. Det stærke lys kan skade dine øjne.
- Du må ikke blokere for projektorens ventilationsåbninger. Placer ikke projektoren på en ustabil overflade, da det kan beskadige projektoren eller skade personen.
- Brug kun tilbehørsdele, som er godkendt af producenten.
- Lad ikke genstande eller væsker komme ind i projektoren, da det kan forårsage brand eller elektrisk stød.
- For at mindske risikoen for brand eller elektrisk stød, må det apparat aldrig udsættes for regn eller fugt. Sørg for, at driftsmiljøet opfylder kravene i brugervejledningen.
- Apparatet må ikke installeres i nærheden af værmåleoger, som f.eks. radiatører, værmåleapparater eller andre apparater såsom forstærkere, der afgiver varme.
- Åbn ventilgitter ikke eller sik ikke projektoren ad, da dette kan forårsage elektrisk stød. Apparatet må kun repareres af autoriseret personale.
- Sluk for projektoren og tag slakket ud, før du vedligeholder, installerer eller skifter lampen.
- Tag batteriene ud af fjernbetjeningen, hvis den ikke skal bruges i længere tid. Hvis batteriene efterlades i fjernbetjeningen i længere tid, kan de lække.
- Tæg strømledninger ud af stikkontakten, hvis produktet ikke skal bruges i længere tid.
- \*Brug en strømskione eller en overspændingsbeskyttelse. Strømsulfald og strøminverteration kan ODELAEGGE apparatet.

## Bemærk:

- **Objektivekappen er ekstraudrusting, afhængig af land og model.**
- **Garantioplysningerne kan findes på vores hjemmeside: [www.optoma.com](http://www.optoma.com).**
- **For yderligere vejledninger, bedes du scanne QR-koden eller gå på siden: <https://www.optoma.com/support/download>**

## IT Manuale dell'utente di base

### Informazioni sulla sicurezza

- Prima di utilizzare il proiettore, è fondamentale leggere tutte le istruzioni di sicurezza contenute nel manuale dell'utente.
- Utilizzare direttamente e indirettamente il proiettore durante l'uso. La luce abbagliante potrebbe danneggiare la vista.
- Non ostruire le prese d'aria di ingresso o uscita del proiettore. Non collocare il proiettore su una superficie instabile poiché potrebbe danneggiare il proiettore o causare lesioni al personale.
- Usare solamente accessori/accessori specifici dal produttore.
- Non lasciare che oggetti o liquidi penetrino nel proiettore poiché potrebbero causare incendi o scosse elettriche.
- Pare ridurre il rischio di incendi e di scosse elettriche non esporre questa attrezzatura a pioggia o umidità. Assicurarsi che l'ambiente operativo soddisfi i requisiti indicati nel manuale dell'utente.
- Non installare vicino a sorgenti di calore tipo radiatori, valvole o regolatori di calore, fessure, stufe o altri apparati che producono calore (amplificatori audio).
- Non aprire o smontare il proiettore perché si possono subire scosse elettriche. L'unità deve essere riparata esclusivamente dal personale autorizzato.
- Spegnere il proiettore e scollegare il cavo di alimentazione prima di eseguire la manutenzione, l'installazione o la sostituzione della lampada.
- Rimuovere le batterie dal telecomando prima di conservarlo. Se si lasciano le batterie nel telecomando per lunghi periodi, potrebbero presentare perdite.
- Scollegare la spina dalla presa di corrente CA e si il prodotto non è usato per periodi prolungati.
- \*Utilizzare una presa o un dispositivo di protezione contro le sovraltensioni in quanto le interruzioni e gli sbalzi di corrente possono DANNEGGIARE i dispositivi.

## Note:

- **Il copri obiettivo e il CD con il manuale utente sono accessori opzionali a seconda della regione e del modello.**
- **Per informazioni sulla garanzia, visitate il nostro sito web: [www.optoma.com](http://www.optoma.com).**
- **Per istruzioni dettagliate, eseguire la scansione del codice QR o visitare URL: <https://www.optoma.com/support/download>**

## FI Peruskäyttöohje

### Turvallisuustiedot

- Ennen kuin käytät projektoria, on olennaista lukea kaikki tämän käyttöohjeen turvallisuustiedot.
- Älä katso suoraan projektoria, on olennaista lukea kaikki tämän käyttöohjeen turvallisuustiedot.
- Älä katso suoraan projektoria iänsä käytön aikana. Kirkas valo saattaa vahingoittaa silmiäsi.
- Älä tuu projektoria ilmottoon tai -poistoaukkoja. Älä sijoita projektoria epävakaille pinnalle, se voi vahingoittaa projektoria tai aiheuttaa henkilövaurioita.
- Käytä vain valmistajalta suositeltuja lisävarusteita.
- Älä anna esineiden tulla nestiden joukko projektoria sisälle, se voi aiheuttaa tulipalon tai sähköiskun.
- Älä altista laitteita sateelle tai kosteudelle pienintäkkinä tulipalon tai sähköiskun vaaraa. Varmista, että käyttöympäristö vastaa tämän käyttöohjeen vaatimuksia.
- Älä aseta laitteita lämpö lämmönvälittäjiin (esim. lämpöpattereita, lämmittimiä jha liejiiä) tai muuta lämpöä tuottavaiia laitteita (esim. vahvistimia).
- Älä avaa tai pura tuuletta, se voi aiheuttaa sähköiskun. Vain valtuutettu huoltohenkilöstö saa korjata laitteiden.
- Kytke projektori pois päältä ja irrota virtoja vähiten huollon, asennusta tai lampin vaihtoa.
- Irrota parasitit ja kasetit heti käyttämisen jälkeen. Jos parasiti/jätkä kausokauttamien pitkäki ajojen, ne voivat vuotaa.
- Irrota virtajohto viirtälaitteesta, jos laitetta ei käytetä pitkään aikana.
- \*Käytä jatkotulojia vain ylijännitesuojalla. Virtakatkotulos ja jännitteen laskut voivat RIKKOAA laitetta.

## Huomautus:

- **Linsänsuojakappi ja CD UM ovat valinnaisia lisävarusteita, jotka vaihtelevat alueen je mallin mukaan.**
- **Säätöohjeet löydät internetistä sivyllä: [www.optoma.com](http://www.optoma.com).**
- **Saadaksesi yksityiskohtaisia ohjeita, skannaa QR-koodi tai siirry URL-sooitteeseen: <https://www.optoma.com/support/download>**

## CZ Základní uživatelská příručka

### Bezpečnostní informace

- Než zadáte projektor používání, je důležité si přečíst úplné bezpečnostní pokyny uvedené v uživatelské příručce.
- Během provozu se nedívejte přímo do objektivu projektoru. Světlý světlo poškodí Vaše oči.
- Netokujte vstupy ani výstupy větrání otvorů projektoru. Nepokládejte projektor na nestabilní povrch, protože by tím mohlo dojít k jeho poškození nebo poranění osob.
- Používejte pouze doplňky specifikované výrobcem.
- Nedovolte, aby se do projektoru dostaly předměty nebo kapaliny, mohly by dojít k požáru nebo úrazu elektrickým proudem.
- Ujistěte se, že zabraňuje nepoždí pozíru nebo úrazu elektrickým proudem. Nevytvářejte letní přístroj dle volavosti. Ujistěte se, že provozní prostředí splňuje podmínky popsané v uživatelské příručce.
- Neumísťujte projektor v blízkosti zdrojů tepla, například radiátorů, ohřevů, kamen nebo jiných spotřebičů, jako například zateplovací, které vyzařují teplo.
- Nedevlejte nebo netvořte žádné výrobek kvlíi moderní zařazení elektrickým proudem. Tento přístroj není opravovat pouze autorizovaný servisní pracovník.
- Před údržbou, instalací nebo výměnou lampy vyjměte projektor a odpojte napájecí kabel.
- Před skládáním vyjměte světelnou zbraň z odlehčené polohy. Zbraň je listavá delší dobu v odstavě, mohlo by vyzařovat teplo.
- Nebude-li zařazení delší dobu používáno, odpojte zástrčku napájecího kabelu z elektrické zásuvky.
- \*Použijte produktovací kabel nebo přepěťovou ochranu. Výpady napájení a dlouhodobé podpří mohou zažít ZNĚIT.

## Poznámka:

- **Krytka objektivu CD UM jsou volitelné příslušenství v závislosti na regionu a modelu.**
- **Pro podrobnější informace na našich webových stránkách: [www.optoma.com](http://www.optoma.com).**
- **Potřebujete-li podrobné pokyny, naskenujte QR kód nebo jéte na URL: <https://www.optoma.com/support/download>**

## NL Basishandleiding

### Veiligheidsinformatie

- Voordat de projector wordt gebruikt, is het belangrijk de volledige veiligheidsinformatie in de gebruikershandleiding te lezen.
- Kijk niet in de lens van de projector tijdens de projectie. Het heldere licht kan uw ogen beschadigen.
- Blokkeer de ventilatieopeningen van de inlaat of uitlaat van de projector niet. Plaats de projector niet op een onstabiel oppervlak omdat dit de projector kan beschadigen of het personeel verwondt.
- Gebruik alleen hulpmiddelen/accessoires die worden aanbevolen door de fabrikant.
- Zorg dat er geen objecten of vloeistoffen op de projector binnendringen omdat dit brand of elektrische schokken kan veroorzaken.
- Om risico op brand en/of elektrische shock te verminderen, niet aan regen of vocht blootstellen. Zorg ervoor dat de projector niet wordt blootgesteld aan regen of vocht.
- Installeer het toestel niet in de buurt van warmtebronnen zoals radiators, verwarmingsinstellingen, formules of andere apparaten, zoals versterkers, die warmte uitstralen.
- Open of demonteer de projector niet, anders loopt u het risico op elektrische schokken. Het apparaat mag alleen worden gerepareerd door een autoriseerd servicepersoneel.
- Schakel de projector uit en pak de voedingskabel los voordat u de lamp onderhoudt, installeert of vervangt.
- Vervang de batterij(en) uit de afstandbediening voordat u deze opeergt. Als er lange tijd een of meer batterijen in de afstandsbediening zitten, kunnen zij lekken.
- Trek de stekker van de voedingskabel uit het stopcontact als u het product gedurende langere tijd niet gebruikt.
- \*Gebruik een stekkerdoos en/of overspanningsbeveiliging. Omhul structureel en verdunderingen apparaten kunnen VERBODEN zijn.

## Opmerking:

- **Lenskap en CD UM zijn optionele accessoires afhankelijk van regio en model.**
- **Voor garatie-informatie naar onze website: [www.optoma.com](http://www.optoma.com).**
- **Scan de QR-code af of ga naar de volgende URL voor gedetailleerde instructies: <https://www.optoma.com/support/download>**

## ES Manual del usuario básico

### Información de seguridad

- Antes de poner a funcionar el proyector, es esencial leer toda la información de seguridad en el manual del usuario.
- No mire directamente a la lente del proyector mientras está en funcionamiento. El brillo de la luz puede dañarle los ojos.
- No bloquee las aberturas de ventilación de entrada y salida del proyector. No coloque el proyector sobre una superficie inestable ya que puede caer el proyector o lesionar a los empleados.
- Utilice sólo accesorios/componentes auxiliares homologados por el fabricante.
- No permita que ningún objeto o líquido se introduzca en el proyector ya que puede causar un incendio o una descarga eléctrica.
- A fin de reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga este dispositivo a la lluvia ni a la humedad. Asegúrese que el entorno operativo cumple los requisitos del manual de usuario.
- No coloque el aparato cerca de fuentes de calor, como por ejemplo radiadores, hornillos u otros aparatos como amplificadores que produzcan calor.
- No abra o desmonte este proyector, ya que se podrían producir descargas eléctricas. La unidad solamente debe ser reparada por personal de servicio autorizado.
- Apague el proyector y desenchufe el cable de alimentación antes de guardar, instalar o cambiar la lámpara.
- Quite las pilas del mando a distancia antes de guardarlo. Si las pilas se dejan en el mando a distancia durante prolongados períodos de tiempo, pueden presentar fugas.
- Desconectar e enchufe de la corriente de la salida de CA si no va a usar el producto durante un prolongado período de tiempo.
- \*Utilice un regleta de enchufes y/o un protector de sobretensión. Los apagones y las caídas de tensión pueden DAÑAR los dispositivos.

## Nota:

- **La tapa de la lente y el Manual del usuario en CD son accesorios opcionales, de acuerdo con la región y el modelo.**
- **Para obtener información sobre la garantía, visite nuestro sitio web: [www.optoma.com](http://www.optoma.com).**
- **Para obtener instrucciones detalladas, escanee el código QR o visite la siguiente dirección URL: <https://www.optoma.com/support/download>**

## FR Manuel d'utilisation de base

### Informations de sécurité

- Avant d'utiliser le projecteur, il est essentiel de lire toutes les consignes de sécurité du manuel de l'utilisateur.
- Ne regardez pas directement dans l'objectif du projecteur pendant le fonctionnement. La lumière intense peut endommager la vision.
- Ne bloquez pas les grilles de ventilation d'entrée/sortie du projecteur. Ne placez pas le projecteur sur une surface instable car cela pourrait endommager le projecteur ou causer des blessures.
- Utilisez uniquement les pièces/accessoires spécifiques par le constructeur.
- Ne laissez pas des objets ou des liquides pénétrer dans le projecteur car cela pourrait causer un incendie ou un choc électrique.
- Pour réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité. Veillez à ce que l'environnement de fonctionnement réponde aux exigences du manuel de l'utilisateur.
- Ne tentez pas installer à proximité de sources de chaleur telles que les radiateurs, les bouches de chauffage, les cuisinières ou d'autres appareils (y compris les amplificateurs) produisant de la chaleur.
- Ne touchez pas ou ouvrir et ne pas démonter le projecteur car cela pourrait provoquer une électrocution. L'appareil ne doit être réparé que par un personnel de service agréé.
- Éteignez le projecteur et débranchez le cordon d'alimentation avant de procéder à l'entretien, à l'installation ou au remplacement de la lampe.
- Retirez les piles de la télécommande avant de la ranger. Si la ou les piles restent dans la télécommande pendant de longues périodes, elles peuvent fuir.
- Débranchez le cordon d'alimentation de la prise de courant CA et si le produit ne va pas être utilisé pendant une longue période.
- \*Utilisez un bloc multiprise ou un parasurtenseur. Car les coupures de courant et les pannes de courant peuvent DETRIRE les dispositifs.

## Remarque :

- **Le protège-objectif et l'Unité CD sont des accessoires en option en fonction de la région et du modèle.**
- **Pour plus d'informations sur la garantie, veuillez consulter notre site Internet : [www.optoma.com](http://www.optoma.com).**
- **Pour des détails, veuillez scanner le code QR ou visiter l'URL suivant: <https://www.optoma.com/support/download>**

## HU Alapszintű használati utasítás

### Büszintű információk

- A kévtető működéselőtt mindig olvassa el a használati utasítás teljes biztonságos információit.
- A kévtető működéselőtt közzben ne nézzen a lencsére. Az erős fény szeméretül okozhat.
- Ne takarja le a kévtető légnyelő nyílásait, illetve -kifúvó nyílásait. Ne helyezze a kévtetőt labilis felületre, mivel előt megzavallhat az évtető, illetve megzavallhat az évtető működését.
- Képlet a gyártó által meghatározott szerelvényeket/alkalmazásokat használjon.
- Ne hagyja, hogy tárgyak vagy folyadékok jusssanak a kévtető belsejébe, mert ez túzet vagy áramütést okozhat.
- A túzettség vagy áramütés elkerülésének érdekében ne tegye ki a kéztetőt az esőnek, vagy nedvségnek.
- Csak olyan környezetben használja az eszközt, amely megfelel a használati utasításban foglalt előírásoknak.
- Ne helyezze a berendezést hőforrás (például tűtűzt, hőszűrőt, kályhát), illetve egyéb, hő termelő berendezések közelébe.
- Ne nyissa ki a vagy szerelje szét a kévtetőt, mert ezzel áramütést okozhat. A kéztetőt csak hivatalos szervizszakemberek javíthatják.
- A lámpa karcmentes, telepitésre vagy cseréjé előt kacsója ki a kévtető tápellátását és húzza ki a tápellátást.
- Vigye ki a távtévéző(öket) elemek(e) mellett ártalmatlan a kéztetőre. Ha az elem(e)k/ök soják a távtévéző(öket) hagyták, szagtartóval.
- Amennyiben a kéztetőt előtítozható hosszabb időre fogja használni, húzza ki a távtévéző (öket).
- Használatnál hosszabbabb időre vagy távtévéző(öket)-védelem. Mind az áramkörök és az észlelési eszközök TÖRTÉTEK IT az eszközöket.

## Megjegyzés:

- **A lencsétető kapszó és a CD UM csak megvásárolható tartozékok az adott területtel és kéztetőtípustól függően.**
- **A garanciafeltételek kapcsára bővbb információkat látogass meg a weboldalon a URL: <http://www.optoma.com>.**
- **A részletes utasításközt olvassa be a QR-kódot, vagy látogass meg az URL-t: <https://www.optoma.com/support/download>**

## PL Podstawowy podręcznik użytkownika

### Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Przed rozpoczęciem korzystania z projektora konieczne jest przeczytanie wszystkich zamieszczonych w podręczniku użytkownika informacji dotyczących bezpieczeństwa.
- Nie wolno zgładzać w obiektyw projektora w czasie jego pracy. Jasne światło może spowodować obrażenia oczu.
- Nie należy blokować wlotów lub wylotów powietrza projektora. Nie wolno umieszczać projektora na niestabilnej powierzchni, ponieważ mogłoby to być przyczyną uszkodzenia urządzenia lub obrażeń personali.
- Należy stosować wyłącznie dodatkowe akcesoria zalecane przez producenta.
- Należy uważać, aby do projektora nie dostał się żaden przedmiot ani płyn, ponieważ mogłoby to być przyczyną pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.
- W celu zmniejszenia ryzyka pożaru lub porażenia elektrycznym nie wolno wystawiać tego urządzenia na działanie deszczu ani wilgoci. Należy upewnić się, że środowisko pracy spełnia wymagania zawarte w podręczniku użytkownika.
- Nie należy instalować, ani rozbić żródła ciepła, takich jak grzejniki, podgrzewacze, piece lub inne urządzenia, włącznie ze wentylatorami, blisko urządzenia.
- Nie należy otwierać, ani rozmontowywać tego urządzenia, gdyż może to spowodować porażenie prądem elektrycznym. Urządzenie może być naprawiane wyłącznie przez autoryzowany personel serwisu.
- Przed przystąpieniem do konserwacji, instalacji lub wymiany lampy należy wyłączyć projektor i odłączyć przewód zasilający.
- Jesli pilot nie będzie przechowywany, należy wyjąć z niego baterie/baterie. Jesli bateria/baterie zostaną w pilocie przez dłuższy czas, może to spowodować wyciek.
- Należy pamiętać nie bledzić używamy przez dłuższy czas należy wyłączyć go od gładzina przed przystąpieniem do pracy.
- Należy korzystać z listwy zasilającej lub zabezpieczenia przeciwprzepięciowego, ponieważ przesyły w zasilaniu oraz spadki napięcia mogą być przyczyną ZNISZCZENIA urządzeń.

### Uwaga:

- Naszdka obiektywu i CD UM to akcesoria opcjonalne, zależne od regionu i modelu.
- Informacje o gwarancji można znaleźć w witrynie: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- Aby uzyskać szczegółowe instrukcje należy zezwieszać kod QR lub przejść pod adres URL: <https://www.optoma.com/support/download>

## EL Βασικό εγχειρίδιο χρήστη

### Πληροφορίες ασφαλείας

- Πριν να χρησιμοποιήσετε το πρόβλεβα, είναι σημαντικό να διαβάσετε πλήρως τις πληροφορίες ασφαλείας στο εγχειρίδιο χρήστη.
- Μην κοιτάτε το φακό του προβολέα κατά τη διάρκεια της λειτουργίας του. Το έντονο φως μπορεί να βλάψει τα μάτια σας.
- Μην χρησιμοποιείτε το φακό του προβολέα για να κοιτάξετε τον προβολέα. Μην τοποθετείτε τον προβολέα σε μη σταθερή επιφάνεια καθώς μπορεί να προκληθεί ζημιά στον προβολέα ή τραυματισμός στο προσωπικό.
- Μην χρησιμοποιείτε μόνο εξεριστήρα/ρολόι που καθορίζονται από τον κατασκευαστή.
- Μην αφήνετε αντικείμενα ή υγρά να μπει στον προβολέα καθώς μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά ή ηλεκτροπληξία.
- Μην χρησιμοποιείτε το φακό του προβολέα για να κοιτάξετε τον προβολέα. Μην εκθέτετε τη συσκευή αυτή σε βροχή ή υγρασία. Βεβαιωθείτε πως το περιβάλλον λειτουργίας πληροί τις απαιτήσεις του εγχειρίδιου χρήστη.
- Μην πραγματοποιείτε την εγκατάσταση κοντά σε πηγές θερμότητας, όπως καλοριφέρ, θέρμανση, φούρνους ή άλλες συσκευές, όπως ενσωματωμένο ψυγείο.
- Παρακολουθείτε να μην ανιχνεύει η αποσυμφορημένη αυτών του προβολέα καθώς αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία. Η σωσκευή θα πρέπει να επισκευάζεται αποκλειστικά από το εξουσιοδοτημένο προσωπικό επισκευών, zastávky.
- Απευθυνθείτε στον προβολέα και αφαιρέστε το καλώδιο ισχύος πριν να απογυρνήστε, εγκαταστήσετε ή αλλάξετε τη λάμπα.
- Αποεπιβεβαιώστε τη λειτουργία/σταθερότητα από το ηλεκτροπληξία πριν από την αποβίβαση. Αν η υποστηρίδα/σταθερότητα παραμένουν μόνο στο πλημμελές/στη μεγαλύτερη περίοδο, ενδέχεται να προκληθεί διαρροή.
- Αποσυνδέστε ή φορτιστείτε, ακόμα από την πηγή αναλαμπών/ρεύματος όταν η πρόβλεβα είναι να μην χρησιμοποιείται το προϊόν για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Χρησιμοποιήστε πολεμάρια ή βοηθητική προστασία από υπέρταση, διακοπές ρεύματος και τυχόν μείωση τάσης μπορεί να ΚΑΤΑΣΤΡΕΦΟΥΝ τις συσκευές.

### Σημείωση:

- To κάλυμμα φακού και το CD εγχειρίδιου χρήστη είναι προαιρετικά αξεσουάρ ανάλογα με την περιοχή και το μοντέλο.
- Για πληροφορίες εγγύησης, επισκεψείτε τη ιστοσελίδα μας: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- Για λεπτομερείς οδηγίες, επισκεψείτε τον κωδικό QR ή επισκεψείτε τον παρακάτω διαδικτυακό σύνδεσμο: <https://www.optoma.com/support/download>

## RO Manual de utilizare de bază

### Informații privind siguranța

- Înainte de a utiliza proiectorul, este esențial să citiți toate informațiile de siguranță din manualul de utilizare.
- Nu priviți în lentila proiecteurului în timpul utilizării. Lumina este foarte puternică și poate afecta ochii.
- Nu blocați orificiile de intrare/ieșire pentru ventilare ale proiecteurului. Nu așezați proiectorul pe o suprafață instabilă, deoarece există riscul de a cădea proiectorul sau al altuii persoane.
- Folosiți doar atajamente/accesorii specifice de producător.
- Nu permiteți rășinderea în proiecteur a unor obiecte sau lichide, deoarece acest lucru poate provoca incendii sau electrocutări.
- Mențineți la reduce riscul de incendiu sau șoc electric, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezală. Asigurați-vă că proiectorul este utilizat în funcție de instrucțiunile din manualul de utilizare.
- Scuteliți bateriile/bateriile din telecomanda înainte de utilizare. Pariați eșe găzduirea zărar veretibile.
- Nu instalați lângă surse de căldură, cum ar fi calorifore, radiatoare, sobe sau orice alte aparate, cum și alți amplificatoare de sunet sau câștiguri.
- Vă rugăm să nu deschideți sau dezamblați proiectorul, deoarece acest lucru poate provoca incendii sau electrocutări.
- Opriți proiectorul și deconectați cablul de alimentare înainte de a întrerupe, a instala sau a schimbă lampă.
- Scuteliți bateriile/bateriile din telecomanda înainte de utilizare. Pariați eșe găzduirea zărar veretibile.
- De îndată ce deconectați, așezați pe producător de dispozitive. Dacă bateriile/bateriile rămân în telecomanda pentru perioade îndelungate, așezați pe producător de dispozitive.
- Să deconectați ștecherul de la priză de curent, dacă produsul nu este folosit pentru o perioadă lungă de timp.
- Utilizați un prășitor multiplu și/sau un dispozitiv de protecție la suprațensiune. Deoarece penle de curent sau câștiguri de tensiune pot DESTRĂBĂ sever dispozitivele.

### Nota:

- Carucul de obiectiv și componenta UM pentru CD este un accesoriu opțional în funcție de regiune și de model.
- Pentru informații legate de garanție, vizitați site-ul nostru web: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- Pentru instrucțiuni detaliate, scanați codul QR sau vizitați adresa URL: <https://www.optoma.com/support/download>

## TR Temeel kullanan kilavuzı

### Güvenlik bilgileri

- Projektori çalışmadan önce, kullanim kilavuzundaki tüm güvenlik bilgilerini okumak önemlidir.
- Projektorün lensinden projektor merceğine bakmayın. Parlaık ışık gözünüze zarar verebilir.
- Projektorün giriş veya çıkış hava deliklerini tikamayın. Projektorün dengensiz bir yüzeye yerleştirilmeyi, projektorle hasar verebilir veya personelin yaralanmasına neden olabilir.
- Yalnızca üretici tarafından belirlenen ekilemler/aksesuarları kullanın.
- Yanlış veya elektrk parçalarını veya aksesuarları kullanmayın. Projektorle nesnelere veya sıvıların girmesine izin vermeyin.
- Yanlış veya elektrk parçalarını riskini azaltmak için, bu cihazı yağmur veya nemle maruz bırakmayın. Yanlış veya elektrk parçalarını neden obalemeden projektorle nesnelere veya sıvıların girmesine izin vermeyin.
- Radyoları, televizörleri, fiiller veya e eşyanı amplifikatörler gibi ni kaynaklarını yanına koymayın.
- Lütfen projektorü aşırıya veyi projektorün, çikini bu elektrk parçalarını yapıyabilir. Ünite yalnızca yetkili servis personeli tarafından tamir edilmelidir.
- Lambayı tutmadan, takmadan veya değiştirilmeden önce projektorü kapatın ve güç kablosunu prizden çekin.
- Depolamadan önce uzaktan kumandanın pilini çıkarın. Pillerin uzun süre uzaktan kumandada bırakılması zıdırntı uyandırabilir.
- Ürün uzun süre boyunca kullanimıyla yanacasak güç fişini AC prizden sökün.
- "Bir anahatı uzaktan kumandayı projektorün dalgalanmalarını koruyucu kullanın. Güç kesintileri ve diğer düğüntiler aygıtları için zarar verebilir.

### Not:

- Mercek kapak ve CD UM, bölgeye ve modele göre istğe bağlı aksesuarlardır.
- Garanti bilgileri için lütfen web sitemizi ziyaret edin: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- Ayrıntılı talimatlar için lütfen QR kodunu taratın veya URL'mizi ziyaret edin: <https://www.optoma.com/support/download>

## PT Manual do usuário básico

### Informações de segurança

- Antes de operar o projetor, é essencial ler as informações de segurança completas no manual do usuário.
- Não olhe para a lente do projetor durante a operação. A luz muito pode ferir os olhos.
- Não bloqueie a entrada ou saída de ar do projetor. Mas coloque o projetor sobre uma superfície instável, pois pode danificar o projetor ou ferir o pessoal.
- Use somente acessórios especificados pelo fabricante.
- Não deslize objetos ou líquidos entretanto no projetor pois isto pode causar incêndio ou choque elétrico.
- Para reduzir risco de incêndio ou choque elétrico, não exponha este aparelho à chuva ou umidade. Certifique-se de que o ambiente operacional cumpra os requisitos do manual do usuário.
- Não instale próximo a fontes de calor, como radiadores, aquecedores, fornos, ou outros aparelhos tais como amplificadores de áudio, etc.
- Não abra nem desmonte o projetor porque isso pode causar choque elétrico. A unidade deve apenas ser reparada por pessoal de serviço autorizado.
- Desligue o projetor e desconecte o cabo de alimentação antes de manter, instalar ou trocar a lâmpada.
- Remova as baterias/baterias do controle remoto antes do armazenamento. Se a bateria/baterias forem deixadas no controle remoto por longos períodos, elas podem vaziar.
- Retire o plugue de alimentação elétrica da tomada CA se o produto não for usado por um longo período.
- Use um filtro de linha e um estabilizador. Como falta de energia e salidas marrom podem malhar dispositivos.

### Nota:

- Tempa de lente e CD UM são acessórios opcionais dependendo da região e do modelo.
- Para informações sobre a garantia, por favor visite nosso website em [www.optoma.com](http://www.optoma.com).
- Para obter instruções detalhadas, por favor digite o código QR ou visite o URL: <https://www.optoma.com/support/download>

## NO Grunnleggende brukerhåndbok

### Sikkerhetsinformasjon

- Det er viktig at du leser all sikkerhetsinformasjonen i bruksanvisningen før du bruker projektoren.
- Ikke se inn i projektorens linse under bruk. Det skape lysel kan skade øynene dine.
- Ikke blokkere projektorens inntak og uttak. Ikke plasser projektoren på en ustabil overflate, da det kan føre til skade på projektoren eller personskade.
- Bruk kun tilbehør/tilbehør som er spesifisert av produsenten.
- Ikke gå gløstetter eller vasker kontakt inn i projektoren, da dette kan føre til brann eller elektrisk skade.
- For å redusere risikoen for brann eller elektrisk sjokk må ikke apparatet utsettes for regn eller fuktighet. Kontroller at driftstillegget oppfyller kravene i brukerhåndboken.
- Ikke installer projektoren i nærheten av varmekilder som radiatorer, panelovner, komfyrer eller andre apparater som genererer varme.
- Venligst ikke åpne eller ta fra hverandre projektoren. Det kan medføre elektrisk støt. Enheten bør repareres av autorisert servicepersonell.
- Slå av projektoren og trekk ut strømledningen før vedlikeholder, setter inn eller bytter lampe.
- Fjern batterier/batterier fra fjernkontrollen før oppbevaring. Hvis batterier/batteriene ligger igjen i fjernkontrollen over lange perioder, kan de lekke.
- Ta ut strømstøpslet fra stikkontakten dersom produktet ikke har vært i bruk over en lengre periode.
- Bruk en strømslisse/ok eller overspenningsdiode. Strømbrenn og spenningsfall kan DREPE enheter.

### Obs:

- Linseskjudd og CD UM er valgfrie tilleggsutrustning, avhengig av region og modell.
- For finer garantinformasjon på vårt nettsted: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- For detaljerte instruksjoner kan du skanne QR-koden eller besøke nettstedet: <https://www.optoma.com/support/download>

## RU Основное руководство по эксплуатации

### Информация по технике безопасности

- Перед началом эксплуатации проектора обязательно полностью прочтите информацию по технике безопасности, представленную в настоящем руководстве пользователя.
- Во время работы запрещается смотреть в объектив проектора. Яркий свет может привести к потере зрения.
- Не закрывайте впускные и выпускные вентиляционные отверстия проектора. Не ставьте проектор на неустойчивую поверхность, так как это может стать причиной повреждения проектора или травмы пользователя.
- Используйте только те принадлежности и аксессуары, которые поставлены производителем.
- Защищайте проектор от попадания посторонних предметов и жидкостей, поскольку это может вызвать возгорание или повреждение электросети.
- Во избежание возгорания или поражения электрическим током не подвергайте устройство воздействию дождя или сырости. Создав, в которой эксплуатируется устройство, должно соответствовать требованиям, приведенным в руководстве пользователя.
- Не устанавливайте проектор около таких источников тепла, как радиаторы, нагреватели, печи или другие приборы (в т.ч. утюжки), которые выделяют тепло, так как это может вызвать электрический пожар.
- Подавайте, не отрывайте и не разбирайте проектор, так как это может вызвать поражение электрическим током. Ремонт устройства должен выполняться только уполномоченными сотрудниками сервисного центра.
- Перед выполнением обслуживания, установки или замены лампы выключайте проектор и отсоединяйте шнур питания от электросети.
- Перед тем как поместить проектор на хранение, извлеките батареи из пульта ДУ. Если батареи долго находятся в пульте ДУ, из них может вытекать электролит.
- Отсоедините шнур шуря питания от электрической розетки, если устройство не будет использоваться в течение длительного времени.
- Используйте удлинитель-разветвитель или стабилизатор напряжения. Перебои в электроснабжении и падение напряжения могут привести к ПОВРЕЖДЕНИЮ устройств.

### Примечание.

- Крышка объектива и CD UM являются аксессуарами, поставляемыми по желанию заказчика, в зависимости от региона и модели.
- Условия гарантийных обязательств представлены на нашем веб-сайте: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- Для просмотра подробных инструкций считайте QR-код или посетите веб-сайт по URL-адресу: <https://www.optoma.com/support/download>

## SV Grundläggande bruksanvisning

### Säkerhetsinformation

- innan du använder projektorn är det viktigt att du läser hela säkerhetsinformationen i användarhandboken.
- Titta inte i projektorns linse under användning. Det skapar ljusel kan skada dina ögon.
- Blockera inte ventilationsmynskarna intop eller uttopp på projektorn. Placera inte projektorn på en instabil yta eftersom detta kan skada projekorn eller annan personskada på personalen.
- Använd endast tillbehör/tilbehör som specificerats av tillverkaren.
- Låt inte föremål eller vätskor komma in i projektorn eftersom det kan orsaka brand eller elstöt.
- Minska risken för brand eller elstöt genom att inte utsätta enheten för regn eller fukt. Se till att drifttillägget uppfyller kraven i användarhandboken.
- Placera inte i närheten av värmekällor såsom element, spisar eller annan utrustning som avger värme, t.ex. forstärkare.
- Avstå från att öppna eller plöcka isär projekorn eftersom det kan orsaka elektrisk stöt. Enheten får endast repareras av auktoriserad servicepersonell.
- Stäng av projektorn och koppla ur nätsladden innan du underhåller, installerar eller byter lampor.
- Ta bort batterier/batterier ur fjernkontrollen innan förvaring. Om batterier/batterier är kvar i fjernkontrollen i långa perioder kan de börja lekka.
- Koppla bort strömladden från uttaget om produkten inte används under en längre tidspärr.
- Använd ett grenuttag eller överspanningsdiode. Eftersom strömavbrott och spänningsfall kan FÖRSTÖRA enheten.

### Obs!

- Linsdjudd och CD UM är valfria tillbehör beroende på region och modell.
- For garantinformasjon, for favor besøkk vår nettside: [www.optoma.com](http://www.optoma.com)
- For detaljerte instruksjoner, var god skanne QR-koden eller besøk følgende URL: <https://www.optoma.com/support/download>

